



Louvain la Neuve, le 26 avril 2012

Chers amis et collègues,

Nous sommes heureux d'annoncer qu'un projet de recherche de grande envergure est sur le point de démarrer à l'Université catholique de Louvain dans le domaine de l'encyclopédisme médiéval comparé. Le projet comprend le financement de 5 bourses d'études : 3 doctorales et 2 post-doctorales, pour des jeunes chercheurs hautement qualifiés.

Le projet de recherche s'intitule : « **Objectiver l'apport de l'Islam dans l'histoire des sciences et des idées : sources et ressources de l'encyclopédisme d'Orient et d'Occident au Moyen Âge** ». Il se propose d'explorer l'encyclopédisme médiéval en Orient et en Occident afin de fournir des informations de première main et des données quantifiables qui permettent de mieux cerner l'apport de la culture islamique à l'Europe occidentale.

L'étude comparée des encyclopédies entre Islam, Byzance, le domaine latin et le domaine roman a été pris en charge par le groupe « Cyclope » dès sa fondation en 2003. Le projet courant est destiné à durer au moins jusqu'au 2017. À côté des cinq axes de recherche qui ont été précisément définis pour des boursiers doctorants et des post-doctorants (voir ci-dessous), le projet comprend, entre autres, un séminaire annuel et l'organisation d'un congrès international qui constituera la synthèse de toutes les recherches menées.

Vous trouverez en annexe une description du projet global ainsi qu'une présentation détaillée des cinq sujets qui constitueront l'objet des recherches doctorales et post-doctorales. Voici les intitulés et les noms des superviseurs :

1) Sources arabes en toutes lettres: étude des mentions d'autorités arabes dans les encyclopédies latines du XIII^e siècle (doctorat ; responsables : G. de Callataÿ – B. Van den Abeele)

2) Entre Occident et Orient : sources et domaines couverts par la *Suda* byzantine (X^e siècle) (doctorat ; responsable : F. Van Haepere)

3) Du *Speculum historiale* au *Miroir historial* : vers une attitude plus « neutre » à l'égard de l'Islam (doctorat : responsable : M. Cavagna)

4) Confrontation des traditions orientales et occidentales relatives aux merveilles du monde (post-doctorat ; responsable : G. de Callataÿ)

5) Du latin aux langues vulgaires : les auteurs arabes traduits dans le domaine roman (post-doctorat ; responsables : B. Van den Abeele – M. Cavagna)

LES BOURSES

Les trois bourses doctorales (sujets 1 à 3) sont de **45 mois**. Les chantiers 1 et 3 démarreront en Octobre 2012, le chantier 2 en Octobre 2013. La rémunération nette pour un doctorant s'élève à 1500-1700 Euros. Les candidats pour ces bourses ne doivent pas avoir dépassé les 30 ans au moment de postuler.

Les financements pour les recherches post-doctorales (sujets 4 et 5) sont de **24 mois**. Le chantier 5 devrait démarrer en Octobre 2012 et le chantier 4 en Octobre 2013, mais ces dates peuvent faire l'objet d'une certaine flexibilité. Le montant net d'une bourse post-doctorale est de 2000 à 2300 euros par mois. Les candidats pour ces bourses ne doivent pas avoir dépassé les 38 ans au moment de postuler. Ils ne doivent pas avoir résidé ou travaillé en Belgique pour plus de 24 mois dans les trois années qui précèdent leur entrée en fonction. Ils ne doivent pas avoir obtenu leur doctorat plus de 6 ans avant leur entrée en fonction.

L'échéance pour les candidatures concernant les chantiers 1, 3 et 5 est fixée au **15 juin 2012**
L'échéance pour les candidatures concernant les chantiers 2 et 4 est fixée au **15 juin 2013**

Toutes les bourses prévoient un engagement à plein temps et impliquent – au-delà de la mobilité pour la recherche – que le titulaire réside en Belgique durant toute la durée du contrat (doctoral ou post-doctoral).

MODALITÉ DE CANDIDATURE

Les candidatures doivent être proposées par le courrier électronique à l'adresse suivante :
godefroid.decallatay@uclouvain.be

Elles doivent inclure :

- un CV mis à jour comprenant une liste de publications (éviter d'envoyer des publications, tirés à part, extraits)
- Le nom et l'adresse électronique de 2 (pour bourses doctorales) ou 3 (pour bourses post-doctorales) chercheurs de renommée internationale susceptibles de fournir des références sur le candidat
- Une lettre de motivation (en français ou en anglais, de 5 pages au maximum) en relation avec l'un des chantiers mentionnés, contenant les éléments suivants : 1) un commentaire sur la recherche proposée comprenant, dans la mesure du possible, le plan, la méthode et les objectifs que le candidat envisage d'atteindre ; 2) les raisons pour lesquelles le candidat croit avoir les qualités et les qualifications appropriées pour mener à bien une telle recherche dans les temps prévus ; 3) un point de vue personnel sur la façon dont le candidat conçoit sa propre interaction avec les autres axes de recherche et le projet dans sa totalité.

Il est également possible de postuler à plusieurs chantiers au même temps. Dans ce cas, le candidat est invité à rédiger des lettres de motivations différentes selon les projets concernés.

CALENDRIER

- Nous encourageons l'envoi de toutes les candidatures dès à présent.
- Les deux dates limites pour l'envoi sont fixées au 15 juin 2012 pour les chantiers 1, 3 et 5 et au 15 juin 2013 pour les chantiers 2 et 4.
- Les décisions finales seront prises le 15 juillet 2012 et le 15 juillet 2013 respectivement.

N'hésitez pas à diffuser le présent appel auprès de tous ceux qui pourraient être intéressés.

"Objectifying", ARC, UCL

Collège Erasme
Faculté de Philosophie, Arts et Lettres
Place Blaise Pascal, 1
B-1348 Louvain-la-Neuve
Belgique

Godefroid de Callatay (FIAL/INCAL)
Baudouin Van den Abeele (FIAL/INCAL)
Mattia Cavagna (FIAL/INCAL)
Françoise Van Haeperen (FIAL/ INCAL)



Louvain-la-Neuve, April 26, 2012

Dear colleagues and friends,

As part of a new research project to be conducted at the University of Louvain (Belgium) in the field of comparative medieval encyclopaedism, we are pleased to announce the availability of **5 fellowships** (3 doctoral and 2 post-doctoral) to highly qualified young scholars.

The research project:

'Objectifying the contribution of the Arab-Muslim world to the history of sciences and ideas: the sources and resources of medieval encyclopaedism' is a project which seeks to explore medieval encyclopaedism in the East and the West in order to provide unbiased information and quantifiable benchmarks that can help us better understand the extent of what Europe owes to the scholars of Islam. The comparative study of encyclopaedias in Islam, Byzantium, the Latin and the Romance-speaking West has been at the core of our investigations ever since our group 'Cyclopes' was founded in 2003. The current project will run until at least 2017. In addition to the five topics of inquiry that have been specifically defined for PhD students and post-doctoral fellows (see below), the project will include, among other activities, a yearly seminar and the participation in at least one international conference on issues at the heart of the present investigation.

In attachment to the present email, please find a short description of the project as a whole, together with a detailed presentation of each of its five topics designed for doctoral and post-doctoral fellowships ('Topics'), namely:

- 1) 'Arabic sources in black and white: a study of Arab authorities in the Latin encyclopaedias of the 13th C.' (PhD; supervisors: G. de Callataÿ – B. Van den Abeele)
- 2) 'Between the East and the West: the sources and scopes of the Byzantine Suda (10th C.)' (PhD; supervisor: F. Van Haepere)
- 3) 'From the Speculum historiale to the Miroir historial: towards a more 'neutral' approach of Islam' (PhD; supervisor: M. Cavagna)
- 4) 'A comparison of the Oriental and Occidental traditions with respect to the Wonders of the Word' (Post-doc; supervisor: G. de Callataÿ)
- 5) 'From Latin to the vernacular: the translation of Arab authors into the Romance-speaking area' (Post-doc; supervisors: B. Van den Abeele – M. Cavagna).

The fellowships

The three fellowships for doctoral research (Topics 1 to 3) are for a **45-month** tenure. Topics 1 and 3 are to start in October 2012. Topic 2 will begin in October 2013. The net monthly allowance for PhD students would amount to c. 1,500-1,700 euros. Applicants for these fellowships should not be over 30 years of age at the time of application.

The fellowships for post-doctoral research (Topics 4 and 5) are each for a **24-month** tenure. Topic 5 is normally to begin by October 2012, and Topic 4 by October 2013, although some flexibility with the dates is possible. The net monthly allowance for post-doc fellows would amount to 2,000-2,300 euros. Applicants for post-doctoral fellowships should not be over 38 years of age at the time of application. They should not have stayed or worked in Belgium for more than 24 months during the three years that precede the appointment. They should not have obtained their PhDs more than 6 years prior to this appointment.

The deadline for applications to Topics 1, 3 and 5 is **15 June 2012**.

The deadline for applications to Topics 2 and 4 is **15 June 2013**.

As full-time employments, it is implied that the recipients will reside in Belgium during the entire tenure of the respective fellowships (both doctoral and post-doctoral).

How to apply?

Applications should be made **electronically** at the following address: godefroid.decaltay@uclouvain.be. They should include:

- An up-to-date CV, including a full list of publications (no published or ready-to-be-published material should be sent).
- The name and address, with email address, of 2 (for doctoral fellowships) or 3 (for post-doctoral fellowships) scholars of international reputation that we may address to obtain a reference.
- A letter of motivation (in English or French, maximum 5 pages in all) in relation with one of the above-defined topics of inquiry, containing the following elements: 1) an outline of the proposed research, expounding as clearly as possible the plan, method and aim of the research project; 2) an exposition of the reasons why the applicant believes he/she has the appropriate qualifications for conducting this particular research and for completing it in due time; 3) the applicant's view on how he/she conceives of his/her own interaction with the other fields of inquiry and with the project as a whole.

Please note that it is possible to apply for several topics at the same time. In this case, the applicant is invited to attach as many letters of motivation as there are fields of inquiry for which he or she is applying.

Schedule

- Receipt of each fully completed application will be acknowledged as soon as possible.
- Final decision and notification of results are expected for 15 July 2012 (for Topics 1, 3 and 5) and for 15 July 2013 (for Topics 2 and 4).

Please feel free to pass on the present announcement to anyone you know who might be interested.

"Objectifying", ARC, UCL

Collège Erasme
Faculté de Philosophie, Arts et Lettres
Place Blaise Pascal, 1
B-1348 Louvain-la-Neuve
Belgium

Godefroid de Callataÿ (FIAL/INCAL)
Baudouin Van den Abeele (FIAL/INCAL)
Mattia Cavagna (FIAL/INCAL)
Françoise Van Haeperen (FIAL/ INCAL)